



Swing
COLLECTION

**BOLLITORE
YG-608
2200 W**

ISTRUZIONI D'USO

MISURE DI SICUREZZA



Prima dell'uso, leggere queste avvertenze e istruzioni e conservare per futuri riferimenti. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari ed in particolare nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e negli altri ambienti professionali; nelle fattorie; da parte di clienti di alberghi, motel, e altri ambienti a carattere residenziale; negli ambienti tipo bed and breakfast. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo

di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese o prolunghe elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riporlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non tirare o trasportare

l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato.



ATTENZIONE!

Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o mantenerlo. Non

lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



ATTENZIONE!

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio. Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e

abbiano compreso i pericoli ad esso inerenti. I bambini devono essere sorvegliati per non giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro. L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato.



ATTENZIONE!

L'apparecchio non deve essere immerso in nessun liquido. Utilizzare solo con il supporto previsto. Assicurarsi che il bollitore sia spento prima di rimuoverlo dal suo supporto. L'apparecchio è destinato al riscaldamento rapido di acqua. Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio ed espone l'utilizzatore a rischio di lesioni. È probabile che le superfici diventino molto calde durante l'uso. Evitare di mettere una quantità eccessiva di acqua. Non riempire mai oltre il limite max indicato.



ATTENZIONE!

Se il

bollitore viene riempito eccessivamente, potrebbe esserci trascinamento di acqua bollente con conseguente pericolo di ustioni. Non aprire mai il coperchio mentre l'acqua è in ebollizione. Durante l'utilizzo dell'apparecchio, prestare massima attenzione per evitare il rischio di ustioni. Durante il riempimento potrebbe fuoriuscire del vapore, fare molta attenzione. Afferrare l'apparecchio dall'apposita impugnatura e utilizzare guanti adeguati.



ATTENZIONE!

L'acqua bollente può causare ustioni. Non inserire mai le mani o qualsiasi oggetto all'interno dell'apparecchio durante il funzionamento. Utilizzare solo per riscaldare l'acqua, non utilizzare per riscaldare minestre o altri liquidi. Utilizzare l'apparecchio solo con la base elettrica in dotazione.



ATTENZIONE!

La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso, prestare attenzione. Non usare su fornelli o piani di cottura accesi. Collocare l'apparecchio su un piano stabile dove non possa essere rovesciato.

Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche o lavandini pieni di acqua. Non immergere la base elettrica in acqua e non metterla mai sotto un rubinetto d'acqua corrente. Usare lontano da fonti di calore, materiali infiammabili o esplosivi. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione prima di riempirlo. Non mettere mai le parti sotto tensione a contatto con l'acqua: pericolo di cortocircuito. Non usare l'apparecchio vuoto. Far raffreddare sempre per qualche minuto tra un utilizzo e un altro. Versare acqua nel bollitore senza superare il livello massimo indicato.



ATTENZIONE!

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla sua alimentazione prima di rimuoverlo dalla sua base e procedere alla pulizia. Non lasciare incustodito durante il funzionamento. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Utilizzare solo con prese con messa a terra. Evitare che acqua o condensa si versino direttamente sull'attacco del connettore alla base. Non toccare le superfici metalliche durante o subito dopo l'uso. Pulire internamente il bollitore con un panno morbido umido o spugna non abrasiva. In caso di calcare, utilizzare una

soluzione di acqua e aceto bianco, lasciarla agire per 30 minuti e poi risciacquare abbondantemente. Non utilizzare detersivi aggressivi, candeggina o spugne metalliche. Pulire il corpo esterno con un panno asciutto o leggermente umido. Asciugare completamente prima di riposizionarlo sulla base di alimentazione. Assicurarsi che non entri acqua nei circuiti o nelle prese d'aria. Efficienza energetica e progettazione ecocompatibile. Questo apparecchio è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/826. Di seguito si riportano le informazioni previste: Consumo in modalità off (spento): 0,01 W. Consumo in modalità standby: non applicabile (l'apparecchio non dispone di modalità standby né di standby in rete). Il prodotto non dispone di connettività di rete, né wireless né cablata. L'alimentazione è integrata e non necessita di alimentatori esterni.

Non utilizzare detersivi aggressivi e/o spugne abrasive. Conservare in luogo asciutto e pulito. Verificare sempre l'eventuale presenza di danneggiamenti, incisioni, crepe e opacizzazioni che alterino le condizioni originarie del prodotto e ne compromettano l'idoneità all'uso. Non usare il prodotto se alterato, danneggiato o deformato. Utilizzare secondo l'uso previsto. L'uso improprio rende il prodotto non più idoneo al contatto con alimenti. Il fabbricante non è responsabile in caso di uso improprio. Idoneo al contatto con acqua.

MANUALE DI ISTRUZIONI BOLLITORE ELETTRICO
MODELLO: 878700,878701, 878702 / YG-608

Istruzioni speciali di sicurezza per questo apparecchio

- Utilizzare esclusivamente acqua fredda per il riempimento.
- Riempire il bollitore mantenendo il livello dell'acqua tra i

limiti MAX e MIN. Non superare il livello massimo per evitare la fuoriuscita di acqua bollente e il rischio di scottature.

• **ATTENZIONE** – Spegnerne sempre il bollitore prima di rimuoverlo dalla base.

- Usare il bollitore solo con la base in dotazione.
- Non immergere l'apparecchio in acqua.
- Verificare sempre che il coperchio sia correttamente chiuso.
- Evitare che la base e l'esterno dell'apparecchio si bagnino.

Prima del primo utilizzo

Leggere attentamente le istruzioni e conservarle per future consultazioni.

Prima dell'uso, far bollire acqua fresca due volte nel bollitore, utilizzando esclusivamente acqua naturale, senza additivi o altri ingredienti.

Uso

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
2. Aprire il coperchio premendo il pulsante di sblocco sulla maniglia, quindi riempire il bollitore fino al livello desiderato indicato sull'indicatore di livello. Non superare il limite massimo.
3. Chiudere il coperchio rilasciando il pulsante di sblocco.
4. Collocare il bollitore correttamente sulla base.
5. Collegare il cavo di alimentazione.
6. Accendere il bollitore utilizzando l'interruttore situato sotto la maniglia. La spia luminosa si accenderà.
7. Il bollitore si spegnerà automaticamente al raggiungimento dell'ebollizione. Dopo l'uso, scollegare sempre l'apparecchio dalla corrente. Mantenere il coperchio chiuso durante il versamento per evitare schizzi di acqua calda.

Pulizia

- Scollegare sempre la spina prima di pulire.
- Aspettare il raffreddamento.
- Pulire l'esterno con un panno leggermente umido senza detersivi aggiuntivi.

Decalcificazione

- La frequenza di decalcificazione dipende dalla durezza dell'acqua e dalla frequenza d'uso.
- Se l'apparecchio si spegne prima dell'ebollizione, è probabile che necessiti di decalcificazione.
- Non utilizzare aceto, ma solo prodotti decalcificanti a base di acido citrico seguendo le dosi indicate dal produttore.

E - ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



Antes del uso, lea estas advertencias e instrucciones y guárdelas para futuras consultas. El hecho de no respetar las presentes advertencias e instrucciones podría provocar descargas eléctricas,

incendios y/o accidentes graves. Al utilizar aparatos eléctricos, deben tomarse siempre las precauciones de seguridad adecuadas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales. Este aparato ha sido diseñado para un uso doméstico o similar, como por ejemplo cocinas de personal de tiendas, oficinas y otros entornos laborales; casas rurales; clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales; establecimientos de tipo «bed and breakfast». No apto para uso profesional. No utilice el aparato con fines distintos a aquel para el que está diseñado. Cualquier uso diferente al indicado debe considerarse indebido y peligroso y expone al usuario a riesgos de naturaleza eléctrica y daños a las personas. Cuando se decida desechar este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos se corresponde con la de la red local y no utilice tomas o alargadores eléctricos no compatibles con lo indicado en los datos técnicos. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o algunas de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación se

mantenga debidamente alejado del aparato y de que no esté en contacto con las partes calientes del mismo o aplastado sobre bordes o aristas cortantes. Nunca desconecte el aparato tirando del cable. Después de utilizar el aparato, desconecte el hilo conductor de la fuente eléctrica y espere hasta que se enfríe antes de guardarlo y de proceder a su limpieza. Todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación (si fuera preciso), deberán realizarlas únicamente técnicos autorizados y expertos, para prevenir cualquier riesgo. Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica. En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Desenrolle el cable por completo antes de utilizar el aparato. No tire ni transporte el aparato por medio del cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No tire del cable de alimentación alrededor de aristas cortantes ni lo apoye sobre superficies calientes. Guarde el presente manual de uso, junto con las instrucciones, durante toda la vida útil del aparato, para futuras consultas. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también toda la documentación. Si al leer este

manual de instrucciones algunas partes le resultaran difíciles de entender o le surgieran dudas, antes de utilizar el aparato, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada.



ATENCIÓN!

Compruebe de forma periódica el correcto ajuste de los tornillos que pudiera llevar el aparato, su estado de desgaste y asegúrese de que funciona correctamente. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante puede conllevar riesgos de incendio, choque eléctrico o daños a personas. Desconecte siempre el aparato cuando lo deje sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o realizar su mantenimiento. No lo deje expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). No lo utilice al aire libre. No lo deje sin vigilancia mientras está conectado a la red eléctrica. No lo utilice con las manos o los pies mojados o descalzos.



ATENCIÓN!

Peligro de asfixia. Los elementos de embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro. Mantenga la

bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los niños no toquen el aparato. Si el cable flexible externo de este aparato está dañado, deberá ser reemplazado únicamente por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por personal cualificado equivalente con el fin de evitar cualquier riesgo. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años de edad o mayores y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o el conocimiento necesario siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre la utilización segura del aparato y hayan entendido los peligros que entraña. Los niños deberán vigilarse para asegurarse de que no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no podrán ser llevados a cabo por niños. Mantenga este aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años y guárdelo en un lugar seco y seguro. El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo ni con un sistema de control remoto separado.



ATENCIÓN!

El aparato

no debe sumergirse en ningún líquido. Úselo únicamente con el soporte previsto. Asegúrese de que el hervidor esté apagado antes de retirarlo del soporte. El aparato está diseñado para calentar agua rápidamente. Cualquier otro uso se considera inadecuado y expone al usuario al riesgo de lesiones. Las superficies pueden calentarse mucho durante el uso. Evite verter una cantidad excesiva de agua. Nunca lo llene por encima del límite máximo indicado.



ATENCIÓN!

Si el hervidor se llena demasiado, el agua hirviendo podría desbordarse, con riesgo de quemaduras. Nunca abra la tapa mientras el agua esté hirviendo. Al utilizar el aparato, tenga mucho cuidado para evitar quemaduras. Puede salir vapor durante el llenado; tenga mucho cuidado. Sujete el aparato por el asa y utilice guantes adecuados.



ATENCIÓN!

El agua hirviendo puede causar quemaduras. Nunca introduzca las manos ni ningún objeto en el aparato durante su funcionamiento. Úselo únicamente para calentar agua; no para calentar

sopas ni otros líquidos. Utilice el aparato únicamente con la base eléctrica suministrada.



ATENCIÓN!

La superficie del elemento calefactor queda expuesta a calor residual después del uso; tenga cuidado. No lo utilice sobre una placa o hornilla caliente. Coloque el aparato sobre una superficie estable donde no pueda volcarse. No lo utilice cerca de bañeras o fregaderos con agua. No sumerja la base eléctrica en agua ni la coloque bajo el grifo. Úselo lejos de fuentes de calor, materiales inflamables o explosivos. Desconecte el aparato de la corriente antes de llenarlo. Nunca ponga las piezas activas en contacto con el agua: riesgo de cortocircuito. No utilice el aparato vacío. Deje enfriar siempre unos minutos entre usos. Vierta agua en el hervidor sin superar el nivel máximo indicado. ;



ATENCIÓN!

Asegúrese de que el aparato esté apagado y desconectado de la corriente antes de retirarlo de la base para limpiarlo. No lo deje sin supervisión durante su funcionamiento. Manténgalo fuera del alcance de los

niños. Úselo solo con enchufes con toma de tierra. No permita que el agua ni la condensación se derramen directamente sobre el conector de la base. No toque superficies metálicas durante o inmediatamente después del uso. Limpie el interior del hervidor con un paño suave y húmedo o una esponja no abrasiva. En caso de acumulación de cal, utilice una solución de agua y vinagre blanco, déjela actuar durante 30 minutos y luego enjuague bien. No utilice detergentes agresivos, lejía ni esponjas metálicas. Limpie el exterior del hervidor con un paño seco o ligeramente húmedo. Séquelo bien antes de volver a colocarlo en la base. Asegúrese de que no entre agua en los circuitos ni en las rejillas de ventilación. Eficiencia energética y diseño ecológico. Este aparato cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/826. A continuación, se indica la información necesaria: Consumo de energía en modo apagado: 0,01 W. Consumo de energía en modo de espera: no aplicable (el aparato no tiene modo de espera ni modo de espera en red). El producto no dispone de conectividad de red, ni inalámbrica ni por cable. La fuente de alimentación está integrada y no requiere fuentes de alimentación externas.

No utilizar detergentes agresivos y/o esponjas abrasivas. Conservar en un lugar seco y limpio. Verificar siempre la posible presencia de daños, incisiones, grietas y opacidades que alteren las condiciones originales del producto y comprometan su idoneidad para el uso. No utilizar el producto si está alterado, dañado o deformado. Utilizar según el uso previsto. El uso indebido hace que el producto deje de ser apto para el contacto con alimentos. El fabricante no es responsable en caso de uso indebido. Apto para el contacto con agua.

MANUAL DE INSTRUCCIONES HERVIDOR ELÉCTRICO

MODELO: 878700,878701, 878702 / YG-608

Instrucciones especiales de seguridad para este aparato

- Utilice sólo agua fría para el llenado.
- Llene el hervidor manteniendo el nivel de agua entre los límites MAX y MIN. No sobrepase el nivel máximo para evitar el derrame de agua hirviendo y el riesgo de quemaduras.
- PRECAUCIÓN - Apague siempre el hervidor antes de retirarlo de la base.
- Utilice el hervidor sólo con la base suministrada.
- No sumerja el aparato en agua.
- Compruebe siempre que la tapa está bien cerrada.
- Evite que la base y el exterior del aparato se mojen.

Antes del primer uso

Lea atentamente las instrucciones y consérvelas para futuras consultas.

Antes de usarla, hierva agua fresca dos veces en el hervidor, utilizando sólo agua natural, sin aditivos ni otros ingredientes.

Utilice

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.
2. Abra la tapa pulsando el botón de desbloqueo situado en el asa y, a continuación, llene la hervidora hasta el nivel deseado indicado en el indicador de nivel. No sobrepase el límite máximo.
3. Cierre la tapa soltando el botón de desbloqueo.
4. Coloque el hervidor correctamente sobre la base.
5. Conecta el cable de alimentación.
6. Encienda el hervidor con el interruptor situado debajo del asa. Se encenderá el indicador luminoso.
7. El hervidor se apagará automáticamente cuando alcance el punto de ebullición. Después del uso, desconecte siempre el aparato de la red eléctrica. Mantenga la tapa cerrada mientras vierte para evitar salpicaduras de agua caliente.

Limpieza

- Desenchúfelo siempre antes de limpiarlo.
- Espere a que se enfríe.
- Limpie el exterior con un paño ligeramente humedecido sin productos de limpieza adicionales.

Descalcificación

- La frecuencia de la descalcificación depende de la dureza del agua y de la frecuencia de uso.
- Si el aparato se apaga antes de hervir, es probable que necesite descalcificación.

- No utilice vinagre, sino sólo productos desincrustantes a base de ácido cítrico según las dosis del fabricante.

P - ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA



Antes da utilização, leia essas advertências e instruções e guarde-as para referências futuras. A falta de cumprimento dos presentes avisos e instruções pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou infortúnios graves. Quando se utilizam aparelhos alimentados eletricamente, observe sempre as normais precauções de segurança para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos, lesões pessoais e danificações materiais. O aparelho é destinado para ser utilizada nas aplicações domésticas e parecidas e particularmente nas áreas para cozinhar destinadas ao profissionais nas lojas, nos escritórios e nos outros ambientes profissionais; nas fazendas; por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial; nos ambientes tipo bed and breakfast. Não é adaptado para uso profissional. Não utilize o aparelho para usos diferentes daqueles pelo qual ele foi concebido. Qualquer utilização diferente daquela indicada deve ser considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador aos riscos de natureza elétrica e às danificações às pessoas. Quando decidir eliminar como

rejeito esse aparelho, é recomendável torná-lo inutilizável cortando seu cabo de alimentação. Antes de conectar o aparelho na rede de alimentação, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde com aquela da rede local e não utilize tomadas ou extensões elétricas não compatíveis com o que está indicado nos dados técnicos. Não utilize o aparelho se o cabo, o plugue ou qualquer uma de suas partes estiver danificada. Verifique se o cabo de alimentação está sendo mantido adequadamente longe do aparelho e não entre em contato com as partes quentes do mesmo ou fique prensado sobre bordas ou cantos cortantes. Nunca desconecte o aparelho puxando pelo cabo. Após ter utilizado o aparelho, desconecte o fio condutor e aguarde seu esfriamento antes de guardá-lo ou de proceder com a limpeza. Todos os consertos, inclusive a (eventual) substituição do cabo de alimentação, devem ser realizados somente por técnicos autorizados e especializados, para dessa maneira prevenir qualquer risco. Nunca enrole o cabo de alimentação em volta da mão quando o aparelho estiver conectado na rede elétrica. Em caso de temporal, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente.

Estique completamente o cabo antes da utilização. Não puxe ou transporte o aparelho através do fio de alimentação. Não utilize o fio de alimentação como empunhadura. Não puxe o fio de alimentação em volta de cantos afiados e não apoie-o sobre superfícies quentes. Guarde esse livrinho de utilização com segurança, junto com as instruções, pela inteira duração da vida do aparelho, para poder consultá-lo. Se for ceder o aparelho para terceiros, entregue também toda a documentação. Se durante a leitura desse livrinho de instruções de utilização algumas partes estiverem difíceis de serem entendidas ou se houverem dúvidas, antes de utilizar o produto procure a empresa no endereço indicado.



ATENÇÃO!

Verifique periodicamente se os eventuais parafusos presentes estão corretamente apertados, o estado de desgaste do aparelho e seu correto funcionamento. A utilização de acessórios não aconselhados ou não fornecidos pelo construtor do aparelho pode comportar riscos de incêndios, choques elétricos ou danificações às pessoas. Desconecte sempre o aparelho da alimentação se o mesmo for deixado sem supervisão e

antes de montá-lo, desmontá-lo, limpá-lo ou realizar sua manutenção. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho ao ar livre. Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto ele estiver conectado na rede elétrica. Não utilize o aparelho se estiver com as mãos molhadas ou pés molhados ou descalços.



ATENÇÃO!

Perigo de sufocamento. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças enquanto potenciais fontes de perigo. Mantenha o saco de plástico longe do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante a utilização certifique-se que as crianças não entrem em contato com o aparelho. Se o cabo flexível externo desse aparelho estiver danificado, o mesmo deve ser substituído exclusivamente pelo construtor, pelo seu serviço de assistência, ou por profissionais especializados equivalentes, para dessa forma evitar perigos. O aparelho pode ser utilizado pelas crianças com idade igual ou superior aos 8 anos e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência ou sem o

conhecimento necessário, a não ser sob supervisão ou então depois que as mesmas receberam as instruções relativas à utilização com segurança do aparelho e que elas tenham entendido os perigos inerentes. As crianças devem ser supervisionadas para não brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção destinada a ser realizada pelo utilizador não devem ser realizada pelas crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças com idade inferior aos 8 anos e guarde-o em um lugar seco e seguro. O aparelho não é destinado para ser utilizado através de um temporizador externo ou com um sistema de controle separado.



ATENÇÃO!

O aparelho não deve ser mergulhado em qualquer líquido. Utilize apenas com o suporte para o qual foi concebido. Certifique-se de que a chaleira está desligada antes de a retirar do suporte. O aparelho foi concebido para um aquecimento rápido de água. Qualquer outra utilização é considerada imprópria e expõe o utilizador ao risco de ferimentos. As superfícies podem ficar muito quentes durante a utilização. Evite adicionar quantidades excessivas de água. Nunca encha para além do limite máximo

indicado. AVISO! Se a chaleira estiver demasiado cheia, a água a ferver pode transbordar, resultando num risco de queimaduras. Nunca abra a tampa enquanto a água estiver a ferver. Ao utilizar o aparelho, preste a máxima atenção para evitar o risco de queimaduras. Pode haver escape de vapor durante o enchimento; tenha muito cuidado. Segure o aparelho pela correia e use luvas adequadas. AVISO! A água a ferver pode causar queimaduras. Nunca introduza as mãos ou qualquer objeto no aparelho durante o funcionamento. Utilize apenas para aquecer água; não utilize para aquecer sopas ou outros líquidos. Utilize o aparelho apenas com a base elétrica fornecida.



ATENÇÃO!

A superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a sua utilização; preste atenção. Não utilizar em fogão ou placa de fogão quente. Coloque o aparelho sobre uma superfície estável onde não possa ser derrubado. Não utilize o aparelho perto de banheiras ou lava-loiças com água. Não mergulhe a base elétrica em água e nunca a coloque debaixo de uma torneira de água corrente. Utilize longe

de fontes de calor, materiais inflamáveis ou explosivos. Desligue o aparelho da corrente elétrica antes de o encher. Nunca colocar as partes activas em contacto com água: risco de curto-circuito. Não utilize o aparelho vazio. Deixe arrefecer sempre alguns minutos entre utilizações. Deite água na chaleira sem ultrapassar o nível máximo indicado.



ATENÇÃO!

Certifique-se de que o aparelho está desligado e desligado da corrente elétrica antes de o retirar da base e de o limpar. Não o deixe sem vigilância durante o funcionamento. Manter fora do alcance das crianças. Utilize apenas com tomadas com ligação à terra. Não permita que a água ou a condensação se derramem diretamente sobre a tomada do conector na base. Não toque em superfícies metálicas durante ou imediatamente após a utilização. Limpe o interior da chaleira com um pano macio húmido ou uma esponja não abrasiva. Em caso de calcário, utilize uma solução de água e vinagre branco, deixe atuar durante 30 minutos e enxague abundantemente. Não utilize detergentes agressivos, lixívia ou esponjas metálicas. Limpe o exterior da

chaleira com um pano seco ou ligeiramente húmido. Seque bem antes de a voltar a colocar na base eléctrica. Certifique-se de que não entra água nos circuitos ou nas saídas de ar. Eficiência energética e design ecológico. Este aparelho está em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/826. São fornecidas as seguintes informações: Consumo de energia no modo desligado: 0,01 W. Consumo de energia no modo de espera: não aplicável (o aparelho não tem modo de espera nem modo de espera em rede). O produto não tem conectividade de rede, nem sem fios nem com fios. A fonte de alimentação está integrada e não necessita de fontes de alimentação externas.

Não utilizar detergentes agressivos e/ou esponjas abrasivas. Conservar em local seco e limpo. Verificar sempre a eventual presença de danos, incisões, fissuras e opacidades que alterem as condições originais do produto e comprometam a sua adequação ao uso. Não utilizar o produto se estiver alterado, danificado ou deformado. Utilizar de acordo com o uso previsto. O uso indevido torna o produto não apto para contacto com alimentos. O fabricante não é responsável em caso de uso indevido. Apto para contacto com água.

MANUAL DE INSTRUÇÕES CHALEIRA ELÉCTRICA MODELO: 878700,878701, 878702 / YG-608

Instruções especiais de segurança para este aparelho

- Utilizar apenas água fria para o enchimento.
- Encher o jarro mantendo o nível de água entre os limites MÁX e MÍN. Não ultrapasse o nível máximo para evitar o derrame de água a ferver e o risco de queimaduras.
- CUIDADO - Desligue sempre o jarro eléctrico antes de o retirar da base.
- Utilizar o jarro eléctrico apenas com a base fornecida.
- Não mergulhar o aparelho em água.
- Verificar sempre se a tampa está bem fechada.
- Evitar que a base e o exterior do aparelho se molhem.

Antes da primeira utilização

Leia atentamente as instruções e guarde-as para referência futura.

Antes de utilizar, ferva água fresca duas vezes no jarro, utilizando apenas água natural, sem aditivos ou outros ingredientes.

Utilização

1. Colocar o aparelho numa superfície plana e estável.
2. Abrir a tampa premindo o botão de desbloqueio na pega e, em seguida, encher o jarro até ao nível desejado indicado no indicador de nível. Não ultrapassar o limite máximo.
3. Fechar a tampa, libertando o botão de libertação.
4. Colocar a chaleira corretamente sobre a base.
5. Ligar o cabo de alimentação.
6. Ligue o jarro eléctrico com o interruptor situado por baixo da pega. O indicador luminoso acende-se.
7. O jarro eléctrico desliga-se automaticamente quando atinge o ponto de ebulição. Após a utilização, desligue sempre o aparelho da corrente eléctrica. Manter a tampa fechada enquanto se serve para evitar salpicos de água quente.

Limpeza

- Desligar sempre a ficha da tomada antes de limpar.
- Aguardar o arrefecimento.
- Limpar o exterior com um pano ligeiramente húmido sem produtos de limpeza adicionais.

Descalcificação

- A frequência da descalcificação depende da dureza da água e da frequência de utilização.
- Se o aparelho se desligar antes de ferver, é provável que precise de ser descalcificado.
- Não utilizar vinagre, mas apenas produtos descalcificantes à base de ácido cítrico, de acordo com as doses do fabricante.

GR - ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Διαβάστε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει πάντα να ακολουθούνται βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς,

ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και υλικών ζημιών. Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές και ιδιαίτερα σε χώρους μαγειρέματος προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα επαγγελματικά περιβάλλοντα· σε αγροκτήματα· από επισκέπτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα· σε περιβάλλοντα τύπου bed and breakfast. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από αυτήν που υποδεικνύεται πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει τον χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και ζημιές σε άτομα. Εάν αποφασίσετε να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή ως απόβλητο, σας συνιστούμε να την καταστήσετε ανενεργή κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στα τεχνικά δεδομένα αντιστοιχεί σε αυτήν του τοπικού δικτύου και μην χρησιμοποιείτε πρίζες ή καλώδια επέκτασης που δεν είναι συμβατά με αυτήν που αναφέρεται στα τεχνικά δεδομένα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φις ή

οποιοδήποτε από τα εξαρτήματά της είναι κατεστραμμένα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας βρίσκεται σε επαρκή απόσταση από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με ζεστά μέρη της συσκευής ή δεν πιέζει αιχμηρές άκρες ή γωνίες. Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Μετά τη χρήση της συσκευής, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την ηλεκτρική πηγή και περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε και την καθαρίσετε. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της (πιθανής) αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους και έμπειρους τεχνικούς, για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος. Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το χέρι σας όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Σε περίπτωση καταιγίδας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο πριν από τη χρήση. Μην τραβάτε ή μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από αιχμηρές γωνίες ή μην το ακουμπάτε πάνω σε θερμές επιφάνειες. Φυλάξτε

αυτό το εγχειρίδιο χρήστη, μαζί με τις οδηγίες, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, για συμβουλευτικούς σκοπούς. Εάν παραχωρήσετε τη συσκευή σε τρίτους, παραδώστε επίσης ολόκληρη την τεκμηρίωση. Εάν, κατά την ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου χρήσης, ορισμένα μέρη είναι δύσκολο να κατανοηθούν ή εάν έχετε οποιοσδήποτε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία στην υποδεικνυόμενη διεύθυνση πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ελέγχετε περιοδικά τη σωστή σύσφιξη τυχόν βιδών που υπάρχουν, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά. Η χρήση αξεσουάρ που δεν συνιστώνται ή δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων. Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος εάν αφηθεί χωρίς επίβλεψη και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση, τον καθαρισμό ή τη συντήρησή της. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή,

ήλιο κ.λπ.). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή βρεγμένα ή γυμνά πόδια



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος ασφυξίας. Τα στοιχεία συσκευασίας δεν πρέπει να αφήνονται σε κοντινή απόσταση από παιδιά, καθώς αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι. Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή. Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία υποστήριξης του ή από ισοδύναμο εξειδικευμένο προσωπικό, για την αποφυγή κινδύνου. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους εγγενείς

κινδύνους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζονται για τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών και φυλάξτε την σε ξηρό και ασφαλές μέρος. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα ελέγχου.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η συσκευή δεν πρέπει να βυθίζεται σε κανένα υγρό. Χρησιμοποιήστε την μόνο με την προβλεπόμενη βάση. Βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας είναι απενεργοποιημένος πριν τον αφαιρέσετε από τη βάση του. Η συσκευή προορίζεται για γρήγορη θέρμανση νερού. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και εκθέτει τον χρήστη σε κίνδυνο τραυματισμού. Οι επιφάνειες είναι πιθανό να ζεσταθούν πολύ κατά τη χρήση. Αποφύγετε την τοποθέτηση υπερβολικής ποσότητας νερού. Ποτέ μην γεμίζετε πέρα από το μέγιστο αναγραφόμενο όριο.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Εάν ο

βραστήρας είναι υπεργεμισμένος, το βραστό νερό μπορεί να ξεχειλίσει, με αποτέλεσμα κίνδυνο εγκαυμάτων. Ποτέ μην ανοίγετε το καπάκι ενώ το νερό βράζει. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, δώστε τη μέγιστη προσοχή για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων. Ενδέχεται να βγει ατμός κατά το γέμισμα, να είστε πολύ προσεκτικοί. Κρατήστε τη συσκευή από τη λαβή και χρησιμοποιήστε κατάλληλα γάντια.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Το βραστό νερό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Ποτέ μην βάζετε τα χέρια σας ή οποιοδήποτε αντικείμενο στη συσκευή κατά τη λειτουργία. Χρησιμοποιήστε την μόνο για να ζεστώνετε νερό, μην τη χρησιμοποιείτε για να ζεστώνετε σούπες ή άλλα υγρά. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο με την παρεχόμενη ηλεκτρική βάση. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου υπόκειται σε υπολειπόμενη θερμότητα μετά τη χρήση, προσέξτε. Μην τη χρησιμοποιείτε σε ζεστή κουζίνα ή εστία. Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή επιφάνεια όπου δεν μπορεί να ανατραπεί. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή

νεροχύτες γεμάτους με νερό. Μην βυθίζετε την ηλεκτρική βάση σε νερό και ποτέ μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό βρύσης. Χρησιμοποιήστε μακριά από πηγές θερμότητας, εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν την γεμίσετε. Ποτέ μην φέρνετε τα ηλεκτροφόρα μέρη σε επαφή με νερό: κίνδυνος βραχυκυκλώματος. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή άδεια. Αφήστε την να κρυσώσει για λίγα λεπτά μεταξύ των χρήσεων. Ρίξτε νερό στον βραστήρα χωρίς να υπερβείτε τη μέγιστη υποδεικνυόμενη στάθμη.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος πριν την αφαιρέσετε από τη βάση της και τον καθαρίσετε. Μην την αφήνετε χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Χρησιμοποιείτε μόνο με γειωμένες πρίζες. Μην αφήνετε το νερό ή τη συμπύκνωση να χυθεί απευθείας στην υποδοχή σύνδεσης στη βάση. Μην αγγίζετε μεταλλικές επιφάνειες κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά τη χρήση. Καθαρίστε το εσωτερικό του βραστήρα

με ένα μαλακό υγρό πανί ή ένα μη λειαντικό σφουγγάρι. Σε περίπτωση συσσώρευσης αλάτων, χρησιμοποιήστε ένα διάλυμα νερού και λευκού ξιδιού, αφήστε το για 30 λεπτά και στη συνέχεια ξεπλύνετε καλά. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά, χλωρίνη ή μεταλλικά σφουγγάρια. Καθαρίστε το εξωτερικό του βραστήρα με ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί. Στεγνώστε το καλά πριν τον επανατοποθετήσετε στη βάση. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στα κυκλώματα ή τους αεραγωγούς. Ενεργειακή απόδοση και οικολογικός σχεδιασμός. Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/826. Οι ακόλουθες πληροφορίες είναι οι απαιτούμενες: Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης: 0,01 W. Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής: δεν ισχύει (η συσκευή δεν διαθέτει λειτουργία αναμονής ή δικτυωμένη λειτουργία αναμονής). Το προϊόν δεν διαθέτει συνδεσιμότητα δικτύου, ούτε ασύρματη ούτε ενσύρματη. Το τροφοδοτικό είναι ενσωματωμένο και δεν απαιτεί εξωτερικά τροφοδοτικά.

Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά και/ή λειαντικά σφουγγάρια. Να φυλάσσεται σε ξηρό και καθαρό μέρος. Να ελέγχεται πάντα η ενδεχόμενη παρουσία φθορών, χαραγμών, ρωγμών και θαμπώματος που αλλοιώνουν τις αρχικές συνθήκες του προϊόντος και θέτουν σε κίνδυνο την καταλληλότητά του για χρήση. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι αλλοιωμένο, κατεστραμμένο ή

παραμορφωμένο. Να χρησιμοποιείται σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση. Η ακατάλληλη χρήση καθιστά το προϊόν μη κατάλληλο για επαφή με τρόφιμα. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης. Κατάλληλο για επαφή με νερό.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

ΜΟΝΤΕΛΟ: 878700, 878701, 878702 / YG-608

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας για την παρούσα συσκευή

- Χρησιμοποιείτε μόνο κρύο νερό για την πλήρωση.

- Γεμίζετε τον βραστήρα διατηρώντας τη στάθμη του νερού μεταξύ των ορίων MAX και MIN. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη για να αποφύγετε τη διαρροή βραστό νερό και τον κίνδυνο εγκαύματος.

- ΠΡΟΣΟΧΗ - Απενεργοποιείτε πάντα τον βραστήρα πριν τον αφαιρέσετε από τη βάση.

- Χρησιμοποιείτε τον βραστήρα μόνο με την παρεχόμενη βάση.

- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.

- Ελέγχετε πάντα ότι το καπάκι είναι σωστά κλειστό.

- Αποφύγετε να βραχεί η βάση και το εξωτερικό της συσκευής.

Πριν από την πρώτη χρήση

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Πριν από τη χρήση, βράστε δύο φορές φρέσκο νερό στον βραστήρα, χρησιμοποιώντας μόνο φυσικό νερό, χωρίς πρόσθετα ή άλλα συστατικά.

Χρήση

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.

2. Ανοίξτε το καπάκι πατώντας το κουμπί απελευθέρωσης στη λαβή και, στη συνέχεια, γεμίστε τον βραστήρα μέχρι την επιθυμητή στάθμη που υποδεικνύεται στην ένδειξη στάθμης.

Μην υπερβείτε το μέγιστο όριο.

3. Κλείστε το κάλυμμα απελευθερώνοντας το κουμπί απελευθέρωσης.

4. Τοποθετήστε τον βραστήρα σωστά στη βάση.

5. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

6. Ενεργοποιήστε τον βραστήρα χρησιμοποιώντας τον διακόπτη που βρίσκεται κάτω από τη λαβή. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει.

7. Ο βραστήρας θα απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν φτάσει στο σημείο βρασμού. Μετά τη χρήση, αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος. Κρατήστε το καπάκι κλειστό κατά την έκχυση για να αποφύγετε το πιτσίλισμα καυτού νερού.

Καθαρισμός

• Πάντα να βγάζετε το φιλτράκι από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.

• Περιμένετε να κρυώσει.

• Καθαρίστε το εξωτερικό με ένα ελαφρώς υγρό πανί χωρίς πρόσθετα καθαριστικά.

Αφαίρεση αλάτων

• Η συχνότητα αφαίρεσης αλάτων εξαρτάται από τη σκληρότητα του νερού και τη συχνότητα χρήσης.

• Εάν η συσκευή κλείνει πριν βράσει, είναι πιθανό να χρειάζεται αφαίρεση αλάτων.

• Μην χρησιμοποιείτε ξύδι, αλλά μόνο προϊόντα αφαίρεσης

αλάτων με βάση το κιτρικό οξύ σύμφωνα με τις δόσεις του κατασκευαστή.

HR - SIGURNOSNE NAPOMENE



Prije uporabe pročitajte ova upozorenja i upute i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Nepoštivanje ovih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede. Pri korištenju uređaja na električni pogon uvijek se trebaju pridržavati osnovnih sigurnosnih mjera kako bi se smanjio rizik od požara, strujnog udara, osobnih ozljeda i materijalne štete. Uređaj je namijenjen za upotrebu u kućanstvu i slične primjene, a posebno u prostorima za kuhanje osoblja u trgovinama, uredima i drugim profesionalnim okruženjima; na farmama; od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim sredinama; u okruženjima tipa noćenje s doručkom. Nije prikladno za profesionalnu upotrebu. Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe osim onih za koje je dizajniran. Svaka druga uporaba osim navedene smatra se neprikladnom i opasnom te izlaže korisnika električnim rizicima i ozljedama osoba. Ako odlučite ovaj uređaj odložiti kao otpad, preporučujemo da ga učinite neispravnim tako da odsijecete kabel

za napajanje. Prije spajanja uređaja na napajanje provjerite odgovara li napon naveden u tehničkim podacima naponu lokalne mreže i nemojte koristiti utičnice ili produžne kabele koji nisu kompatibilni s naponom navedenim u tehničkim podacima. Nemojte koristiti uređaj ako su kabel, utikač ili bilo koji njegov dio oštećeni. Provjerite je li kabel za napajanje dovoljno udaljen od uređaja i ne dolazi u dodir s vrućim dijelovima uređaja ili pritiska oštre rubove ili kutove. Nikada ne isključujte uređaj povlačenjem kabela. Nakon korištenja uređaja, isključite kabel za napajanje iz izvora električne energije i pričekajte da se ohladi prije nego što ga odložite i očistite. Sve popravke, uključujući i (moguću) zamjenu kabela za napajanje, moraju obavljati samo ovlaštene i stručni tehničari, kako bi se spriječio bilo kakav rizik. Nikada nemojte omotavati kabel za napajanje oko ruke kada je uređaj priključen na električnu mrežu. U slučaju grmljavinskog nevremena, izvucite kabel za napajanje iz utičnice. Prije upotrebe u potpunosti odmotajte kabel. Nemojte povlačiti ili nositi uređaj držeći ga za kabel za napajanje. Nemojte koristiti kabel za napajanje kao ručku. Nemojte povlačiti kabel za napajanje oko oštih kutova ili ga

stavljati na vruće površine. Čuvajte ovaj korisnički priručnik, zajedno s uputama, za korištenje tijekom cijelog životnog vijeka uređaja. Ako uređaj predajete trećoj strani, predajte i cjelokupnu dokumentaciju. Ako vam je tijekom čitanja ovog korisničkog priručnika neke dijelove teško razumjeti ili imate bilo kakvih nedoumica, kontaktirajte tvrtku na navedenoj adresi prije korištenja proizvoda.



OPREZ!

Povremeno provjeravajte ispravnost pritezanja svih prisutnih vijaka, stanje istrošenosti uređaja i uvjerite se da ispravno radi. Korištenje pribora koji nije preporučen ili nije isporučen od strane proizvođača uređaja može predstavljati opasnost od požara, strujnog udara ili ozljeda osoba. Uvijek isključite uređaj iz napajanja ako ga ostavite bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja, čišćenja ili održavanja. Ne ostavljajte uređaj izložen atmosferskim utjecajima (kiša, sunce, itd.). Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu. Nemojte koristiti uređaj ako imate mokre ruke ili mokre ili bose noge.



OPREZ!

Opasnost od gušenja. Elementi pakiranja ne smiju se ostavljati na dohvat djece jer su potencijalni izvori opasnosti. Držite plastičnu vrećicu podalje od djece. To nije igračka. Tijekom uporabe pazite da djeca ne dođu u kontakt s uređajem. Ako je vanjski fleksibilni kabel ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti isključivo proizvođač, njegova služba za pomoć ili odgovarajuće kvalificirano osoblje, kako bi se izbjegla opasnost. Aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatkom iskustva ili znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom korištenju aparata i razumjeli su inherentne opasnosti. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje koje treba izvršiti korisnik ne smiju provoditi djeca. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina i čuvajte ih na suhom i sigurnom mjestu. Uređaj nije namijenjen za rad pomoću vanjskog mjerača vremena ili s posebnim sustavom.



OPREZ!

Uređaj se ne smije uranjati u tekućinu. Koristite samo s predviđenim postoljem. Prije skidanja kuhala s postolja provjerite je li isključeno. Uređaj je namijenjen za brzo zagrijavanje vode. Svaka druga upotreba smatra se nepravilnom i izlaže korisnika riziku od ozljeda. Površine će se tijekom upotrebe vjerojatno jako zagrijati. Izbjegavajte stavljanje prekomjerne količine vode. Nikada ne punitite preko maksimalne naznačene granice. **UPOZORENJE!** Ako se kuhalo prepuni, kipuća voda može se prelititi, što rezultira rizikom od opekline. Nikada ne otvarajte poklopac dok voda vrije. Prilikom korištenja uređaja budite maksimalno oprezni kako biste izbjegli rizik od opekline. Tijekom punjenja može izaći para, budite vrlo oprezni. Držite uređaj za ručku i koristite prikladne rukavice.



OPREZ!

Kipuća voda može uzrokovati opekline. Nikada ne stavlajte ruke ili bilo kakve predmete u uređaj tijekom rada. Koristite samo za zagrijavanje vode, ne koristite za zagrijavanje juha ili drugih tekućina. Uređaj koristite samo s

isporučeni električnim postoljem.



OPREZ!

Površina grijaćeg elementa podložna je zaostaloj toplini nakon upotrebe, budite oprezni. Ne koristite na vrućem štednjaku ili ploči za kuhanje. Uređaj postavite na stabilnu površinu gdje se ne može prevrnuti. Ne koristite uređaj u blizini kada ili sudopera napunjenih vodom. Ne uranjajte električnu bazu u vodu i nikada je ne stavljajte pod tekuću slavinu. Koristite dalje od izvora topline, zapaljivih ili eksplozivnih materijala. Isključite uređaj iz struje prije punjenja. Nikada ne dovodite dijelove pod naponom u dodir s vodom: opasnost od kratkog spoja. Ne koristite uređaj prazan. Uvijek ostavite da se ohladi nekoliko minuta između upotreba. Ulijte vodu u kuhalo za vodu bez prekoračenja maksimalne naznačene razine.



OPREZ!

Prije nego što ga izvadite iz baze i očistite, provjerite je li uređaj isključen i isključen iz struje. Ne ostavljajte bez nadzora tijekom rada. Čuvajte izvan dohvata djece. Koristite samo s uzemljenim utičnicama. Ne dopustite da se voda

ili kondenzacija proliju izravno na priključnu utičnicu na bazi. Ne dodirujte metalne površine tijekom ili odmah nakon upotrebe. Očistite unutrašnjost kuhala za vodu mekom vlažnom krpom ili neabrazivnom spužvom. U slučaju kamenca upotrijebite otopinu vode i bijelog octa, ostavite 30 minuta, a zatim temeljito isperite. Ne koristite agresivne deterdžente, izbjeljivač ili metalne spužve. Očistite kuhalo za vodu izvana suhom ili blago vlažnom krpom. Temeljito osušite prije nego što ga vratite na bazu. Pazite da voda ne uđe u strujne krugove ili otvore. Energetska učinkovitost i ekodizajn. Ovaj uređaj u skladu je sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/826. Sljedeće su potrebne informacije: Potrošnja energije u isključenom stanju: 0,01 W. Potrošnja energije u stanju pripravnosti: nije primjenjivo (uređaj nema stanje pripravnosti ili umreženo stanje pripravnosti). Proizvod nema mrežnu povezivost, ni bežičnu ni žičnu. Napajanje je integrirano i ne zahtijeva vanjska napajanja.

Ne koristiti agresivna sredstva za čišćenje i/ili abrazivne spužve. Čuvati na suhom i čistom mjestu. Uvijek provjeriti eventualnu prisutnost oštećenja, ureza, pukotina i zamućenja koja mijenjaju izvorno stanje proizvoda i ugrožavaju njegovu prikladnost za uporabu. Ne koristiti proizvod ako je izmijenjen, oštećen ili deformiran. Koristiti u skladu s predviđenom namjenom. Nepravilna uporaba čini proizvod neprikladnim za kontakt s hranom. Proizvođač ne snosi odgovornost u slučaju nepravilne uporabe. Prikladno za kontakt s vodom.

UPUTSTVO ZA UPORABU ELEKTRIČNI KUHALO ZA VODU

MODEL: 878700, 878701, 878702 / YG-608

Posebne sigurnosne upute za ovaj uređaj

- Koristite isključivo hladnu vodu za punjenje.
- Napunite kuhalo održavajući razinu vode između oznaka MAX i MIN. Nemojte prelaziti maksimalnu razinu kako biste izbjegli prolijevanje kipuće vode i rizik od opekline.
- PAŽNJA – Uvijek isključite kuhalo prije uklanjanja s baze.
- Koristite kuhalo samo s priloženom bazom.
- Nemojte uranjati uređaj u vodu.
- Uvijek provjerite je li poklopac pravilno zatvoren.
- Izbjegavajte kvašenje baze i vanjske strane uređaja.

Prije prve uporabe

Pažljivo pročitajte upute i sačuvajte ih za buduću upotrebu.

Prije uporabe, dva puta prokuhajte svježu vodu u kühalu koristeći isključivo prirodnu vodu, bez dodataka ili drugih sastojaka.

Upotreba

1. Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu.
2. Otvorite poklopac pritiskom na gumb za otključavanje na dršci, zatim napunite kühalo do željene razine naznačene na pokazivaču razine. Nemojte prelaziti maksimalnu razinu.

3. Zatvorite poklopac otpuštanjem gumba za otključavanje.
4. Ispravno postavite kühalo na bazu.
5. Priključite napajanje.
6. Uključite kühalo prekidačem ispod drške. Svjetlosni indikator će se upaliti.
7. Kühalo će se automatski isključiti kada voda zavrije. Nakon uporabe uvijek isključite uređaj iz električne mreže. Držite poklopac zatvorenim tijekom točenja kako biste izbjegli prskanje vruće vode.

Čišćenje

- Uvijek isključite utikač prije čišćenja.
- Pričekajte da se uređaj ohladi.
- Očistite vanjsku stranu vlažnom krpom bez dodatnih sredstava za čišćenje.

Uklanjanje kamenca

- Učestalost uklanjanja kamenca ovisi o tvrdoći vode i učestalosti korištenja.
- Ako se uređaj isključuje prije nego što voda zavrije, vjerojatno je potrebno ukloniti kamenac.
- Nemojte koristiti ocat, već samo sredstva za uklanjanje kamenca na bazi limunske kiseline prema dozama koje preporučuje proizvođač.

LEGENDA SIMBOLI

E - LEYENDA DE SÍMBOLOS / **P** - LEGENDA DE SÍMBOLOS **GR** - ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / **HR** - LEGENDA SIMBOLA:



= Leggere il manuale dell'operatore

E - Leer el manual del operador

P - Leia o manual do operador

GR - Διαβάστε το εγχειρίδιο του χειριστή

HR - Pročitajte priručnik za rukovanje



= Osservare le avvertenze e le norme sulla sicurezza

E - Respete las advertencias y normas de seguridad

P - Respeitar os avisos e as normas de segurança

GR - Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τους κανονισμούς ασφαλείας

HR - Poštujte upozorenja i sigurnosne propise



= Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

E - Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos

P - Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos

GR - Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

HR - Odlaganje električne i elektroničke opreme



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste della normativa vigente.

E - El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P - O símbolo do contenedor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido às características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecerem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήστης θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, η να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR - Oznaka prekrizene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprijmireno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

Art. 878700-878701-878702

Importato e fabbricato da: **GENERAL TRADE SPA**
Via G. Cassano - Km 2,2 - 74015 Martina Franca (TA) ITALY
customer@generaltrade.it
www.generaltrade.it - Prodotto di provenienza Extra-UE



220-240 V ~ 50-60 Hz - 2200W